SUMMER RESORTS - זומער רעזאָרטס

וואל סטריט

(א הכסכס שפּעציעלע רשמאן פון דעם אינדיש־שטעריקאנעם לעבען חיינם זו שפּ. נעכויס אויף די לעצטע פּאסר־לונגען אין וואל סטריט.

— פון —

מארק סארדעל

(פאָרזעצונג)

קאפּיטעל צוואנציג - דריי.

סעם בראוועד

דער ווינטער האט געהאלטען ביים אוועקגעהן פון דער וועלט. ער האט זיך נאך גע'בריה'ט. ער האט נאך פון צייט צו צייט א שאָס געטאן מיט ווייסען שניי. פון צייט צו צייט האט ער נאך איבער־געשראָקען די מענשען. מיט א שארפען ווינט, מיט א בייסענדער קעלט, מיט א פראסטיגען אטעם. אבער דאס אלץ איז צושמאלצען און צורונען געוואָרען פאר'ן שטראל פון דער זון, וואס האט זיך אפּס־מאל באוויזען דורך די וואלקענס וואס האָ־בען פארשטעלט דעם מארטש. הימעל. ס'איז געווען ענדע מארטש, און מיט־אלע זיינע כחות וואס דער ווינטער האט נאך געהאט אין זיך, איז ער דאך ניט געווען אומשטאנד לאנגער אנצוהאלטען גנעגען דעם ליכטיגען פרילינג, וועלכער האט זיך געטראָגען אהער אויף די וואריי־מע ווינטעלאך פון פעלד.

די נאסען האבען אנגעהויבען צו וועַ־רען ניי־באלעבט און דער האָנדעל אויף וואל סטריט האט געשיינט אָפּצופרישען זיך מיט באנייטער קראפט און ענערגיע. עס האט געשיינט, אז די מענשען וואס זענען א נאנץ ווינטער געווען פארשטעקט אין זייערע לעכער, האבען מיט אמאל זיך ווידער באוויזען אויף דער ווייסער וועלט און אויסגעהונגערט נאך געלט. האבען זיי מיט א וואלפישען אפעטיט זיך געוואָרפען אויף דעם האנדעל אויף וואל סטריט.

און ווידער האט דער האנדעל מיט שערס און מיט סטאקס זיך צוברענט אין זיין פולער קראפט. און ווידער איז דאס וואָרט האנדעל געשטאנען איבער'ן קאפּ און האט זיך געטראגען אין שטויב פון דער נאס. און ווידער האט דאס געזעץ פון וואל סטריט באהערשט. יעדען איי־נעם וואס האט זיך אריינגעפלאנטערט אין דעם דאזיגען פאר'כשפ'טען קרייז. און ווידער האט דער מעכטיגער געהערשט און באדרייקט דעם שוואכערען. און ווידער האט דער שטארקער באהערשט דעם מארקעט און באשטימט דעם גורל פון דעם שטיינען אדער פאלען פון שעאָס און סטאקס.

און ווידער זענען מענשען געקומען צוליופען פון אלע עקען פון דער וועלט. און ווידער האט וואל סטריט גענומען איינשלינגען די "מאקערס", וועלכע זענען אליין אנטקעגען געקומען מיט זייערע קליינע און גרויסע אָפּגעשפּארטע קאפּ־טאלען, און ווידער האבען זיי מסך זיך געבעטען מען זאל דאס געלט זייערע צו־נעמען ביי זיי, פונקט אזוי ווי געהארכ־זאמע לעמער וואס בויגען אליין דעם רוקען און שטעלען ארויס דעם האלז, אז מען זאל פריהער ארומצופען זייער וואל און דערנאך זיי שעכטען פאר פלייש... לעמער און וואל... ניט אומזיסט האט וואל סטריט זיך א נאמען געגעבען וואל...

אין די וואל סטריט קרייזען האט מען אין די לעצטע פאר חדשים אנגעהויבען בען רעדען פון א יונגענמאן מיט אויסער־געוועהנליכער ענערגיע, וועלכער האט זיך פלוצלונג באוויזען. קיינער האט ניט געוואוסט פון וואנען און ווי אזוי, און וועלכער האט פלוצלונג אנגעהויבען צו לאזען זיך פיהלען אויס'ן סטאק מארקעט. קיינער האט ניט געוואוסט ווער דער יונגערמאן איז, און די וואס האבען זיין נאמען יא אמאל געהערט, האבען זיך ניט געקאנט דערמאנען ווען און וואו זיי האָ־בען דעם נאמען געהערט.

דער נאמען איז געווען סעם בראוועד, א יונגערמאן, נאך קיין דרייסיג יאהר ניט אלט, סוס א מוטיגען, אפענעם געזיכט, וואס האט געשיינט צו זיין מוטיג און בראוו, ווי זיין נאמען האט אנגערייט, און וועלכער האט געהאנדעלט עהרליך און אויפריכטיג. בעקי פעלדשער איז אפשר געווען די סאמע איינציגע, וועלכע האט גערעכט אז זי האט דעם נאמען אמאל געהערט. זי האט אבער בשום אופן זיך ניט געקענט דערמאנען, ווען און וואו זי האט דעם נאמען געהערט. איין מאל, ציצענדיג מיט סעמועל בערגמאן אין רעסטאראן, וואו די מעהרסטע סטאק בראָקערס פלעגען געוועהנליך זיך טרע־פען, האט מען איהר פון ווייטענס אנגע־וויזען אויף דעם נייעם, אויפגעהענדען וואל סטריט שטערן, סעם בראוועד. זי האט אויף איהם געקוקט פון ווייטען. א סימפּאטישער, אביסעל צו אפענער פּנים. זי וואלט געקענט שווערען, אז זי האט איהם פריהער שוין ערגעץ וואו געזעהן. אבער עס איז איהר געווען שווער צו דער־מאנען זיך וואו זי האט איהם געהאט גע־זעהן.

סעם בראוועד, האט מען דארט, אין די וואל סטריט קרייזען, דערצעהלט, האט געעפענט א קליינעם אָפּיס מיט אן אייג־ענ מיידעל אלס זיין סטענאגראפער, און, מערקווירדיג, ווי שנעל דער דאזיגער יונ־גער מענש האט אנגעהויבען צו טאן ביז־נעס, און ווי שנעל זיין קליינע ביזנעס האט זיך אנטוויקעלט. אן ארימער אָפּיס, א קליינער אונטערנעמער, און דערצו, א מענש אן אפענער, און דאך האט ער גלייך אנגעהויבען מאכען גרויסע באשטעלונגען אויף אלערליי שערס. עס האט געשיינט, אז דער מענש האט א גרויסען קאפּיטאל, אדער אז ער ווערט, שטילערהייט, גע־שטיצט פון אנדערע וואס האבען א סך געלט.

סעם בראוועד, האט מען ווידער דערצעהלט, האט דורך דעם ווינטער צייט זיך ערוואָרבען א גרויסע באקאנט־שאפט, און מיט זיין פערזענליכער צו־ציהונגס קראפט, און מיט זיין עהרליכען פּנים און אפענעם שמייכעל, האט ער מיט יעדען טאג געקראָגען אלץ מעהר און מעהר אנהענגער. דערצו האט איהם, ווי עס האט געשיינט, געגליקט איינמאל נאכ'ן אנדערען. עס האט אויסגעקוקט, אז צו יעדער זאך וואס ער האט זיך צוגע־ריהרט, האט די זאך באלד געוואונען אין ווערטה. וואס פאר א שערס ער האט אנגעהויבען קויפען, האבען די שערס באלד גענומען שטייגען, אזוי ווי אויף אימי־צען'ס א געהיימען וואונק. אויף אימי־צען'ס א געהיימען באפעהל. ביסלאכווייז האט מען אנגעהויבען קוקען אויף איהם ווי אויך אויף א מענשען, וועלכער זועט אין ניכען זיך שטארק לאזען פיהלען אין דעם וואל סטריט האנדעל.

אבער אויב קיינער אין וואל סטריט, האט זיך ניט געקענט דערמאנען ווער און ווען זיי האבען דעם נאמען סעם בראוועד באגעגענט, אדער ווען זיי האבען דאס שיינליך־באקאנטע פּנים ערגעץ־וואו גע־זעהן, וועלען אבער די לעזער זיכער זיך דערמאנען, אז סעם בראוועד איז ניט קיין אנדערער ווי סעם דער טעקסי־דרייווער וועלכער איז געווען א חתן פאר בעסי פינקעל. איצט האט סעם שוין לאנג געהאט אויפגעגעבען די טעקסי און איז מיט אמאל געוואָרען א בראָקער אויף וואל סטריט. ווי אזוי איז דאס מיט אמאל געשעהן? קיין נסים געשעהן ניט היינ־טיגע צייטען.

סעם האט פארלאזען די דריי הונ־דערט דאלאר וואס ער האט געהאט. דאס איז געווען ארום געלט־ וואס ער האט קויפ אפגעשפּארט און צונויפגעקליבען כדי צו קויפען בעס'ן אן ענערידזשמענט ריינג און צוגרייטען זיך צו זייער חתונה, וועלכע האט דורך דעם ווינטער געזאלט פארקומען. עס פארשטעהט זיך, אז נאכדעם ווי ער האט איינגעשטעלט זיינע דריי הונדערט דאלאר מיט דער האפנונג אז ער וועט ראטעווען די זיבען הונדערט דאלאר וואס זיין צוקונפטיגער שווער, לואי פינקעל, האט געהאט איינגעשטעלט, האט שוין קיין רעדע ניט געקענט זיין פון חתונה האבען. און דערנאך, וועגן די דריי הונדערט דאלאר זענען ניט געווען געגנג און מען האט נאך געמוזט אנקוי־מען אויך צו דיי צוויי הונדערט דאלאר, וואס בעסי אין באנק. אויך צו דיי אנדערע הונדערט דאלאר, וואס בעסי'ס צוויי הונ־דערט דאלאר זענען געגאנגען, האט אודאי שוין קיין רעדע ניט געקענט זיין פון חתונה האבען אין דעם זעלבען ווינטער. סעם איז ניט געווען פארצווייי־פעלט פון דעם וואס ער האט זיין און בעסי'ס געלט פארלוירען. געלט: האט ער געוואוסט, קען ער פארדינען. ניט מיעהר, עס וועט ווידער דארפען גערויערען א שטיקעל צייט, ביז ער וועט ווידער קע־נען אפשפּארען עטליכע הונדערט דאלאר. נוען ער האט באמת געפיהלט, אז ער הויבט אן ווערען פארצווייפעלט, איז גע־ווען דאמאלסט, ווען דער אומגליקליכער לואי פינקעל, וועלכער האט זיך ניט גע־קענט בארוהיגען פון דעם וואס ער האט פארלוירען זיינע קינדער'ס געלט, און באַ־זונדערס דאס געלט מיט וועלכען הערי האט געדארפט נעהן אין קאלעדזש. האט זיך אויסגעוואָרפען פון א פענסטער פון דעם זיבעטען פלאר און איז דער "הרג'עט געוואָרען. ערשט דאמאלסט האט סעם בראוועד דערפיהלט, אז די לאגע איז זעהר און זעהר ערנסט, און אז ער מוז עפּעס טאן צו דעם, כאטש וואס טאָ, האט ער ניט געוואוסט.

די ערשטע צייט האט סעם בראוועד געפיהלט, אז מען דארף אנטלויפען פון וואל סטריט, אז דארט איז ניט קיין פלאץ פאר איהם. אז אהין מוז מען האבען מענשען מיט מארך, מיט פאר־שטאנד, און, דער עיקר, מיט געלט, מיט אסך געלט. און ווי קומט ער, אריימער טעקסי־דרייווער, צו אזא ווילדער שפּיעל אין סטאקס? ער האט געפיהלט, אז עס איז געווען א נארישקייט וואס מר. פינקעל האט זיך געלאזט פארפיהרען און איינ־שטעלען אזעלכע בלוטיגע זיבען הונדערט דאלאר. ער האט געפיהלט, אז עס איז געווען נאך מעהר נארישקייט וואס ער אליין האט זיך געלאזט פארדרעהען דעם קאפּ און האט באשלאסען צו נעמען די דריי הונדערט דאלאר, וואס ער האט אָפּ־געהיט ווי אן אויג אין קאפּ. און האט זיך געלאזט מיט זיין האנדלען אויף וואל סטריט. שפּעטער ערשט האט ער אויס־געפונען, וואס פאר א לעכערליכע סומע דריי הונדערט דאלאר איז אויף וואל סטריט, און ווי ווייניג צייט עס דארף נעמען אזעלכע דריי הונדערט דאלאר, מיט זיין אומדערפארענקייט אלס צוגאב, פאר־לוירען צו ווערען אויף וואל סטריט. אזוי ווי א שפּענדעל אויף א שטורמדיגען יום, האט ער געטראכט פאר זיך אליין.

סעם האט גוט גערענקט יענעם מאָ־מענט, ווען ער האט געזעהן די פארצווייפ־לונג פון בעסי'ס פאטער, ווי דערשלאגען ער איז געווען ווען מען האט איהם דאָ־מאלסט, אין בערנמאנ'ס אָפּיס, געזאגט, אז ער מוז צוטראגען דריי הונדערט דאָ־לאר גום־צומאכען דעם מארדישין פון זיינע שערס. און כדי צו ראטעווען די זיבען הונדערט דאלאר וואס ער האט פריהער געהאט אינוועסטעט. אין יענעם מאָמענט האט דער בראוועד יונגערמאן ווינציג געטראכט פון זיך אליין. ער האט דעם מאָמענט בלויז געוואוסט און גע־פיהלט איין זאך, און דאס איז, צו ראטע־ווען מר. פינקעל'ס געלט. און דאס האט ער דאמאלסט געטאן אויף דעם בעסטען אופן ווי ער האט געקענט. איינשטעלענדיג זיין אייגען געלט.

(ווערט פארגעזעצט)

זומער רעזאָרטס

בשורה טובה פאר טאראנטער אידען

די קענעדיען האליוואוד לימיטעד, געזעלשאפט פון סטריטסוויל אנטאָ־ריא, לאדעט איין אלע טאראנטער אידען און פון די ארומיגע ישובים צו קומען און געניסען פון אן אמת'ן זומער פארגעניגען.

עס איז שוין באמת צייט. די טאָ־ראָנטער אידען זאָלען ניט ווערען געיאגט און געטריבען פון קריסטליכע פּארקס און האָבען אן אייגענע היים.

מיר האָבען געגרענט פון דער אנטאָ־ריא גאוווערנמענט אויף 50 יאהר 75 אקער לאנד וועלכע האט אויך וואסער צום שווי־מען, צו כאפּען פיש און ארומצופאָהרען מיט שיפלאך.

א פּראכטפאָלער געגענט איז עס מיט נאטירליכע לאנדשאפטען — דער שעהנס־טער אין אנטעריא.

מען דארף ניט פאָהרען הונדערטער מיילען ווייט פון דער היים.

איצט האט איהר א געלעגענהייט צו האָבען דעם אמת'ען טרוקענעם געזונ־טען פלאץ, 6 הונדערט פוס העכער פון וואסער אויבערפלאך.

מיר פארבעטען אלע אידען, יונג און אלט, ווי אויך אלע ארגאניזאציעס און סאָסייטיס צו קומען מאכען זייערע פּיק־ניקס ביי אונז.

דירעקשאנס ווי אזוי צו קומען אין אונזער פלאץ.

די סי. פּי. אר. 14 טריינס טעגליך, נאָר איין מינוט נאנג צו אונזער פּארק. מיט'ן אויטאמאָביל: דאנדעס וועסט האי־וועי ביז אירענדייל. ביי קאר: דאנדעס וועסט האיוועי צו אירענדייל דאן נאָרט 3 מייל סטריטסוויל.

CANADIAN HOLLYWOOD LTD.
Streetsville, Ont.
Mgr. A. Rappaport
Phone: Lyndhurst 4504

3000-6-30

פאָרברייננגט אייער זומער

— אין —

"סליפטאן גארדען אין"

טעלעפאָן קוקסוויל 120 רינג 4 — אדער טרינטי W 0654

דאס נאָענטסטע פּלאץ פון טאראנטאָ. באָס סערוויס קיין אירענדייל רעגולאר דורכ'ן דאנדעס הייי־וועי דירעקט צום פּלאָן.

מיר זעדען יעצט גרייט אָנצונעמען זומער געסט. אונזערע גרויסע, לופטיגע רומס זענען פריש העקאָרירט, ווי אויך די גרויסע שעהנע דייניג רום איז פריש אויפגעפיקסט.

אונזער קיטשען איז סטריקטלי כשר און די בעסטע געשמאק־סטע מאכלים צו יעדען מאָל־צייט.

די באוואוסטע מרס. לעווינסקי איז היינטיגען יאהר אונזער קעכין.

איהר קענט ביי אונז פארברייננגען אייערע "וויק־ענדס". בעסטע און פריינד־ליכסטע אטענשאָן צו יעדער צייט.

אונזערע פּרייזען זענען זעהר מעסיג.

מר. און מרס. ליטגער.

Pullman's Summer Resorts

$15 א וואך

ווער עס וויל געווינט ווערען און פרעה־ליך פארברענגען זאָל קומען אין

פולמאנ'ס זומער האטעל

— אין —

קאבורג אנטאריא

דער האטעל איז איצט איבערגעפיקסט מיט די בעסטע קאָנווייניענס. ווי א שעהנער טאגיג זאל, ביידינג, סווימינג טענים, גאָלף, די קיך איז סטריקטלי כשר.

קריעם, מילך און פרישע אייער פון אייגענעם פארם, וויפיעל יעדער פאר־לאנגט.

אלע ווערושעטייבעלס פון אונזער אייגענער פארם.

פריינט און קאָסטומער ווערען געבע־טען צו שרייבען, צו קומען, אָדער צו טעלעפאָנירען:

Cobourg, Ont. Box 1C0 Tel. 760

די ווענען זענען יעצט געפיוווט ביז קאָבורג און עס איז דעריבער לייכטער צו דרייווען.

ביליגע ריימס פאר'ן חודש יולי.

ספּעציעלע באקוועמליכקייטען פאר

פיקניקס

אונזערע קארס וועלען יעדען אפּוואר־טען ביים סטיישאן.

דער באוואוסטער זומער פּלאץ פון

גרינשפון בראדערס, באלטאן, אנט.

איז אָפען פאר ביזנעס

באלטאן זומער רעזאָרט איז דער איינציגער אין בעסטער פּלאץ אין נאנץ אנטעריא פאר אייער זומער וואקאציע. דער מאדערנער פּלאץ איז ניי דעקאָרירט, נייע 12 רומס צוגעבילדט. מיט אלע בעסטע באקוועמליכקייי־טען. אלע נרויסע, שעהנע, לופטיגע רומס מיט דער גרויסער לופטיגער דאבעל דייניג רום צום עסען. פּלעיגראונד פאר קינדער. א מאדערנער דענסינג פאוויליאָן. דענסעס 2 מאל וועבענטליך, מיטוואך און שבת אָוונט. מיט א גוטען אָרקעסטער. מיר סערוויירען די בעסטע, פרישסטע און גע־שמאקסטע מאלצייטען. טשיקענס, קאטשקעס און סאָרינגס צו יעדען דיינג. אלעס ספּריקטלי כשר. מילך, אייער און ווערזשעטייבעלס פון אונזער אייגענעם פארם וויפיעל איינער פארלאנגט.

ביליגע פּרייזען

דער נאמען פון באלטאָנ'ס זומער רעזאָרט איז אייך אלעמען באוואוסט. מיר שטעלען יעדען איינציגען צופריעדען. א גוטער וואסער פאר זיך צו באדען, פישינג, סווימינג, און קענוס פ ר י י . א גוטע היי־וועי ראוט דורך וועסטאן סיסעלטאון — וואורבריזק. — קליינבערג און באלטאן. בלויז 24 מייל פון טאראנטאָ. דאס איז דער איינציגער רוהיגער פּלאץ צו פארברייننגען אייער וואקאציע.

פאר רעזערוויישאנס טעלעפאָנירט: באלטאן 114, אדער שרייבט:

גרינשפאן בראס. זומער רעזאָרט, באלטאן, אנטאריא.

און אונזערע קארס וועלען אייך באגעגענען ביים סי. פּי. אר. סטייישאן. צו יעדער צייט. טריינס געהען 5 מאל א טאג.

מאלפּער ספּרינגס האטעל

איז פּרעסטאן

אונמער דער נייער מענעדזשמענט פון

ראזען און דאָרשט

איז שוין אפען פאר ביזנעס

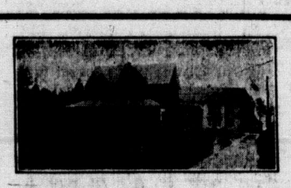
שעהנע רומס, גוטע בעדער, געזונטער קלימאט און פרישסטע בעסטע מאכלים סטריקטלי כשר

סאלפער בעטס זענען רעקאָמענדירט פאר די פאָלגענדע קראנקהייטען:

רומאטיזם, לאָמבעיגא, נייוריטיס, סייעטיקא, אין אלע פאָרמען פון ארטריטיס, גאוט, פעטקייט, נערוועזער צושטאנד, שלאפלאזיגקייט, א. ז. וו. בעסטע באקוועמליכקייטען און צופרי־דענהייט גאראנטירט. פאר אלע אינפאָרמאציעס און רעזערוויישאנס קאן מען זיך גלייך ווענדען צו 43 סיסעלי סט. טעל. טרינטי 8694.

אדער

Sulphur Springs Hotel
Preston, Ontario.



פארברענגט דעם זומער אין —

Lakeside House
JACKSON'S POINT, P. O. ONT.

מאָדערנער האטעל ביים ברעג פון לייק סימקא.
פריוואט זאמדיגער ביטש איצט פארטיג. דער שענסטער אין קענעדע.
פאר אינפאָרמיישאָן טעלעפאָנירט:

"SUTTON" LAKESIDE HOUSE (M. ALSPECTOR)

אדער מרס. זאלצמאן, 608 דאנדעס סט. וועסט. טעל. טרינטי 9846.
דער באָס ברענגט אייך צו צום טיר.

פארט קיין דזשעקסאנס פאינט

אויב איר זוכט א פּלאץ וואו צו פארברענגען אייער זומערדיגע וואקאציע, דאן טראכט ניט קיין סך און קומט אין

דזשעקסאנס פאינט

אין מרס. ד. סיימאנס האטעל, וועלכער איז יעצט ניי דעקאָרירט. און ער האט א סך נייע באקוועמליכקייטע.
אלעס איז גרייט פאר אייך און אייער פארענגינגען — געשמאקע עסענס. לופטיגע צימערען, און פיעלע ספּארט שפּילערייען. א גרעי קאוטש באס ברענגט אייך ביז דער טיר. שרייבט אדער טעלעפאָנירט:

Mrs. D. Simon, Jackson's Point, Ont.

טעלעפאָן רינג 88.

עלענטאפ'ס גרעפּטאן זומער רעזאָרט

איז דער שעהנסטער פּלאץ אין אנטעריא! הונדערטער אָפערס לאנד אויפ'ן ברעג פון שעהנעם לייק אנטאריא, מיט א פּראָכטפולען פּארק און דענסינג פאוויליאָן. בעסטע מאָלצייטען, ריין און פריש. זעהר מעסיגע פּרייזען.

שרייבט אדער טעלעפאָנירט:

Allentoff, Grafton, Ont.

ביידינג, באָוטינג, און טאנצען

באן און באָס סוירווים 5 מאל טעגליך.

Cedar Home Park Hotel

LAKE WILCOX

פארוואס פאָרען ווייט אוועק?

אז איר קענט קריגען דיר בעסטע פּלעזשור אויף דעם פיינסטען זומער פּלאץ אין אנטאריא, 20 מייל פון שטאָדט, יאָנג סטריט הייי־וועי.

באוטינג, פישינג, ביידינג און טענים

אונזער פּלאץ איז גרויסארטיג אויפגעפיקסט און מיר זענען גרייט פאר ביזנעס.

פאר רעזערוויישאנס טעלעפאָנירט דושאָנקשאָן 0210. אָדער שרייבט דירעקט:

AURORA R. R. No. 2
J. VANEK, Proprietor

פיקניק און געימס פון מלחמה וועטעראנען

דאמיניאָן דעי, יולי 1־טען

דזשעקסאנ'ס פאינט

שווימען, טשעמפּיאָנשיפּס, אטלעטיקס, מיליטערישע בענדס, מידוועי. גרויסע שאָו, פרויען סאָפטבאָל טורנאמענט. $40.00 — $20.00 ערשטער און צווייטער פּרייז. סטריט טאנץ אין סוטאָן אין אָוועגט. שעוואָלעי קאר וועט אוועקגעגעבן ווערן פרייי. קומט מיט'ן קראוד. ספּעציעלער קיטשען 4 א זייגער פארנאכט. רעדעס פון הערבערט לענאָקס עקס פּארלאמענט־פאר־טרעטער און וויליאם פּ. מיולאָק.

פאר קאָנסעשאָנס ווענדעט זיך צו פ. קאָקס, מענעדזשער, ניומארקעט, אנט.

וויכטיג פאר די שטעטלאך אין אנטעריא

אונזער מיטאָראָרבייטער, פ. גרשוני, איז ארויסגעפאָרען אויף א רייזע איבער דער פּראָווינץ אנטאריא. און וועט זאמלען מאָטעריאלען וועגען די דאָרטיגע אידישע קהלות. ער וועט אויך אין איינוועגס קאָלעקטירן פאר אונז חובות און זאמלען נייע סובסקרייבער. מיר בעטען דאריבער אלעמען אים אויפ־צונעמען פּריינטליך.

די פאָרוואלטונג פון „זשורנאל"

פארברענגט דעם זומער — אויפ'ן שענסטען אופן

סעם קרוגער'ס זומער האטעל

אין בעל יואָרס

אונזער האטעל איז ניי דעקאָרירט געוואָרען, ליכטיגע, לופטיגע רומס, מיט א סך בוימער, בלומען און שעהנע פּאָנאראמע. אונזער דייניג רום איז גרויס און לופטיג. אונזערע מאכלים זיינען פריש, געשמאק און היימיש. — בעסטע, פריינדליכע באהאנדלונג.

דער האטעל איז אנטקענען דעם לייק סימקא. גוטער פּלאץ צום באדען זיך. מעסיגע פּרייזען. שרייבט: — יוריקא ווילא האטעל, בעל יואָרס, טעלעפאָן דריי און צוויי רינגס. אין שטאָדט: — קינגסדייל 6061.

ספּעציעלע באקוועמליכקייטען פאר „וו־ק־ענדערס"

כאשמאל'ס דראג סטאר

H. HASHMALL, Phm. B.

ווערט יעצט געמענערוישט און פארוואלטעט פון

ה. כאשמאל, פ. ב.

א זון פון'ם ערשטען אידישען דראגיסט אין טאראנטא, וועלכער וועט אייך געבען די בעסטע צופרידענהייט, געהענדיג אין זיין סאָטער'ס וועג. מיר האָבען א גרויסען אויסוואל פון אלע הינג און אימפּאָרטירטע פון אָלד־קאָנטרי מעדיצינען, און אלע פּרעסקריפּשאָנס ווערען צו־גענרייט אונטער מיין אויפזיכט, און זענען גא־ראנטירט צו זיין דאס בעסטע אין דער דראג־ליין.

מיר דעליווערען יעדען אָרדער. טאג און נאכט סוירווים.

315 דאנדעס סטריט וועסט

קאָרנער מיקאל סטריט. טעלעפאָן עדעלייד 5677.